

**ПОРТРЕТОТ ВО
ДЕЛАТА НА
СТРУМИЧКИТЕ
СЛИКАРИ
(1938-1999)**

**PORTRAIT IN
THE WORKS OF
STRUMICA
ARTISTS
(1938-1999)**



ПОРТРЕТОТ ВО ДЕЛАТА НА СТРУМИЧКИТЕ СЛИКАРИ (1938-1999)

PORTRAIT IN THE WORKS OF STRUMICA ARTISTS (1938-1999)

ДЕКЕМВРИ 1999 г.

ПОРТРЕТОТ ВО ДЕЛАТА НА СТРУМИЧКИТЕ СЛИКАРИ (1938-1999)

Работничкиот универзитет "Јоска Свештарот" е организатор на тематска изложба која претставува обид да се забележи активността на струмичките уметници во портретниот жанр. Во прашање е, пред се, напор да се презентира еден сегмент од нивното творештво што ќе даде цврсти репери за покомплексно сфаќање на уметничката и културната традиција. Портретите што ги гледаме носат белези на примарните уметнички определувања, но исто така и трегите на сообразување со специфичните барања на жанрот. Делата кои се создадени во одделни моменти на интимна побуда се резултат на различни ликовни сфаќања и пристапи изградени на основата на сликарскиот реализам.

Сликарството во струмичкиот крај претставува дел од општите текови на современата македонска уметност. Тоа ќе се формира низ понепосредно влијание на локалната уметничка традиција и посебно на искуствата од Струмичката меѓународна ликовна колонија од 1964 г. Меѓутоа, потребата од организирано дејствување ќе резултира со создавањето на Друштвото на ликовните уметници на Струмица во 1976 г.

Неговото членство главно е образувано во Скопје во Училиштето за применета уметност, Педагошката академија и на Факултетот за ликовни уметности формиран 1980 г. Дел од уметниците ќе ги продолжат студиите надвор од земјата (Полска и др.), останувајќи да живеат и работат во разни центри во светот (Франција, Словенија, Србија). Изложбата е компонирана со дела на сликари, но и од карикатури на еден архитект и слики од еден историчар на уметноста.

Интересот за портрет во струмичкиот крај датира од многу одамна и може да се согледа само во изделени целини, во периоди меѓу кои постои голем дисконтинуитет. Сепак, да потсетиме дека заштоци на портретни ликови се сретнуваат уште во средновековната македонска уметност. Станува збор за ктиторски портрети во кои уметниците се стремат да ја одделат човечката личност од светот на религиозните ликови и да интерпретираат како неповторливи индивидуалности. Во манастирските цркви Водоча (9-10 век) и Вељуса (11 век) кои се наоѓаат во близината на градот Струмица, не се сочувани примери на портретни ликови, но има индикации за нивно присуство во 19 век. И во други споменици од доцниот среден век (некаде во вид на комбинирани христијански и муслимански градби) можат да се најдат траги на портретни ликови. Таквиот стремеж ќе биде засилен во периодот на преродбата, кон крајот на 19 век кога портретот добил појасни карактерни црти одразувајќи ги погледите на младиот граѓански слој. Сепак во струмичкото сликарство на 19 век преовладуваат иконописни дела и теми од скралната уметност во чии рамки се забележуваат извесни промени и елементи на развојот. Треба да потсетиме дека во струмичкиот

PORTRAIT IN THE WORKS OF STRUMICA ARTISTS (1938-1999)

The Worker's University "Joska Svestarot" is the organizer of a thematic exhibition which represents an attempt to present the activity of the artists from Strumica in the field of portrait. The issue here is, above all, the effort to present a segment from their work, which will give solid directions of a more complex understanding of the artistic and cultural tradition. The selected portraits contain remarks of the basic artistic determination, but as well as traces of correlation with the specific demands of the genre. The works created in particular moments of intimate urge are a result of different artistic comprehension and approaches, built on the basis of the artistic realism.

The art of painting in the region of Strumica represents part of the general currents of Contemporary Macedonian Art. It has been shaping itself under the direct influence of the local artistic tradition, and particularly of the experience of the International Strumica Art Colony since 1964.

The need for an organized acting resulted in the Association of Strumica Artists in 1976. Its membership was mainly educated in Skopje, that is in the School of Applied Arts, Academy of Pedagogy, Academy of Fine Arts. Part of them continued their studies out of the country (Poland, ...etc), and now live and create their works in different parts of the world. The exhibition is composed of works of the artists, along with the caricatures of an artist and the works of a historian of art as well.

The interest in the portraits of Strumica area has dated since a long time ago, and can only be observed in separate wholes and in periods among which there is a big discontinuity. Yet, we should mention that the initial of portraits can be noticed in Middle-Ages Macedonian Art. It is about Kriterion portraits in which the artists try to pull out a human personality from the world of sacred figures and to present them as unique individuals. In the Monastery of Vodoca (9th-10th Century) and Veljusa (11th Century), near Strumica, portraits have not been kept, but there are clues of their presence in the 19th Century. Traces of portraits could be found in other monuments of the late Middle Ages (in combination of Christian and Moslem buildings). Such aspiration had been strengthened by the end of the 19th Century, in the period of Renaissance, when the portrait got clearer characteristics, reflecting the attitudes of the new formed middle class. Yet, in Strumica Painting of the 19th Century, icon painting and themes of sacral art prevailed, in whose changes certain changes and elements of development can be noticed. We should mention that in Strumica area the most famous Macedonian fresco painters of profane themes

крај работеле најпознатите македонски зографи на профани теми - Г. Зографски и Д. Папрадишки. Но, исто така, одделни струмички зографи реализирале свои дела во други центри. Така Васил Ѓоргиев до 1859 г. насликал "Портретот на Стоил Ковач" во црквата Св. Константин и Елена во село Разловци, Делчевско. За Григорије Пецов забележано е дека: "...се бвржува во ретките зографи кој се обидува во сликањето на профан мотив, сликајќи го во фреско техника портретот на Трајко Топле, еден од ктиторите на црквата Св. Димитрие во с. Градец, Валандовско во 1873г." (според истражувањата на Д-р Антоние Николовски).

Портрет во модерна смисла на зборот се појавува со првиот образуван сликар во Струмица. Станува збор за Атанас Мучев кој во 1937-1939 г. ја завршил Уметничката школа во Белград - заедно со други македонски уметници. Тој изработил повеќе портрети и автопортрети во реалистички манир кој претставува непосреден израз на определените школски поуки. Неговите поуки како гимназиски наставник во Струмица ќе ги добијат Повеќе струмички сликари (меѓу кои Киро Урдин и др.). тие ќе се формираат почнувајќи од доцните 60-ти години. Во овој најнов период се развива способноста да се репродуцираат точно цртите на моделот што подразбира извесна конвенционалност во претставувањето. Сликарите Стојан Стојанов, Александар Гелев, Васил Алачев, Димитар Филев, Васил Гелев, Панче Георгиев, Звонко Тилев, Кирил Батев, Костадин Батев и Ѓорѓи Кончалиев ги негуваат формите на крутиот академски реализам со извесно доближување до фотографичната објективизираност. Стремежот да се забележат индивидуалните црти е евидентен во делата на Георѓи Божинов и Стојчо Гоцков. Главното внимание го насочиле кон обработка на лицето, поточно на автопортретната биста поставена на едноставна позадина.

Вештината на изведбата е сообразена со целта: функцијата на верна слика да се поврзе со извесни карактерни, односно психолошки нијансирања.

Дескриптивниот метод е застапен и во други дела: тој е основа за лирските сугестии на определени внатрешни состојби кај Стојан Пачов и Марјан Пецев или за доловување на концентрирана вознемиреност кај Бранко Кончалиев, Ниче Василев негува интимистички портрет, Живко Велковски го нагласил линерианиот третман, додека Костадин Устапетров, Драгу Бусев, Глигор Беќаров и Томе Мишев примениле послободна фактура и колористички интензитет со импресионистички, фовистички и експресионистички рефлексии.

Портретното сликарство на струмичките автори во последните неколку децении покрај неговите инцидентни пројави - со мали исклучоци, бележи извесен поврзан развој. Со одделните вредни остварувања тие партиципираат во развојот на современиот македонски портрет.

д-р Владимир Величковски

worked: G. Zografski and Papradiski. But some fresco painters from Strumica created their works in other places as well. Thus, in 1859, Vasil Gorgiev painted the Portrait of St. Kovac in the Church of St. Konstantin and Elena in the village of Razlovci, Delcevo. It has been noticed that Grigorij Pecanov belongs to the very few who tried to paint profane elements, painting in a fresco technique the Portrait of Trajko Tople, one of the founders of St. Dimitrie Church in the village of Gradec-Valandovo, in 1873 (according to the researches of dr. Antonie Nikolovski).

A portrait in the modern sense of its meaning appeared with the first educated painter in Strumica. It is Atanas Micev who, together with other Macedonian artists, graduated from the Art School in Belgrade in the period of 1937-38. He created many portraits and self-portraits in a realistic style that represents an immediate expression of his acquired education. As a high-school teacher he would deliver his knowledge to many artists of Strumica (among which Kiro Urdin and others). They had built their artistic personality by the end of the 60's. They developed an ability of exact reproduction of the traits of a model in the newest period, which reflects certain conventionality in their expression.

The painters Stojan Stojanov, Aleksandar Gelev, Vasil Alachev, Dimitar Filev, Vasil Galev, Pance Georgiev, Zvonko Tilev, Kostadin Batev, Ciril Batev i Gorgi Koncaliev use the forms of a rough academic realism with a certain similarity to a photography. The aspiration to record the individual traits is evident in the works of Georgi Bozinov and Stojco Pockov. They have focused their attention on elaboration of face, or more exactly on a self-portrait bust, placed on a simple background.

The skill of performance is in conformation with the aim: to connect the function of a true picture with certain characteristics, that is psychological shades. Descriptive method is present in other works as well: it is the basis of lyric suggestions of different moods of Stojan Pacov and Marjan Pecev, or of concentrated anxiety in Branko Koncaliev. Niche Vasilev exerts intimate portraits. Zivko Velkovski emphasises a lineate procedure, whereas Kostadin Ustapetrov, Dragi Busev, Gligor Bekarov and Tome Micev have applied a freer facture and colour intensity with impressionistic, fauvistic and expressionistic reflections.

The portrait painting of Strumica artists, beside its incidental appearances, has made some connected development. With various valuable achievements they take part in the development of Contemporary Macedonian Portrait.

Dr. Vladimir Velickovski

MUCEV ATANAS

AC. PAINTER

Born 1917 in Ilovica. Died
1962 in Strumica. Graduated
from the Academy of Fine Arts
in Belgrade, 1939.

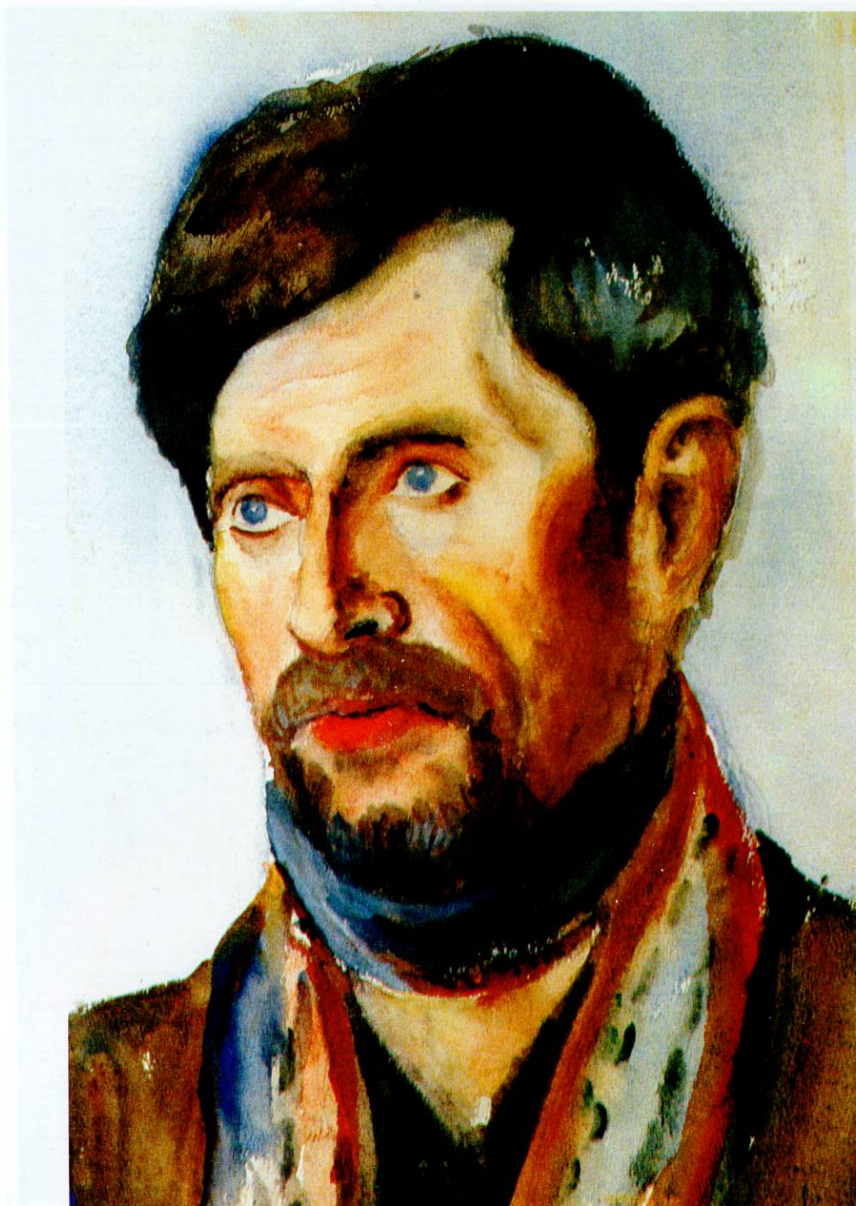
1. PORTRAIT OF A WOMAN
1938, water color 40x27
2. PORTRAIT OF AN OLD MAN
WITH A CAP 1938, water
color 40x28
3. PORTRAIT OF A WOMAN
WITH A BLACK HEADSCARF
water color 40,5x27,5
4. PORTRAIT OF A MAN WITH
A SCARF 1938, water color
40x28

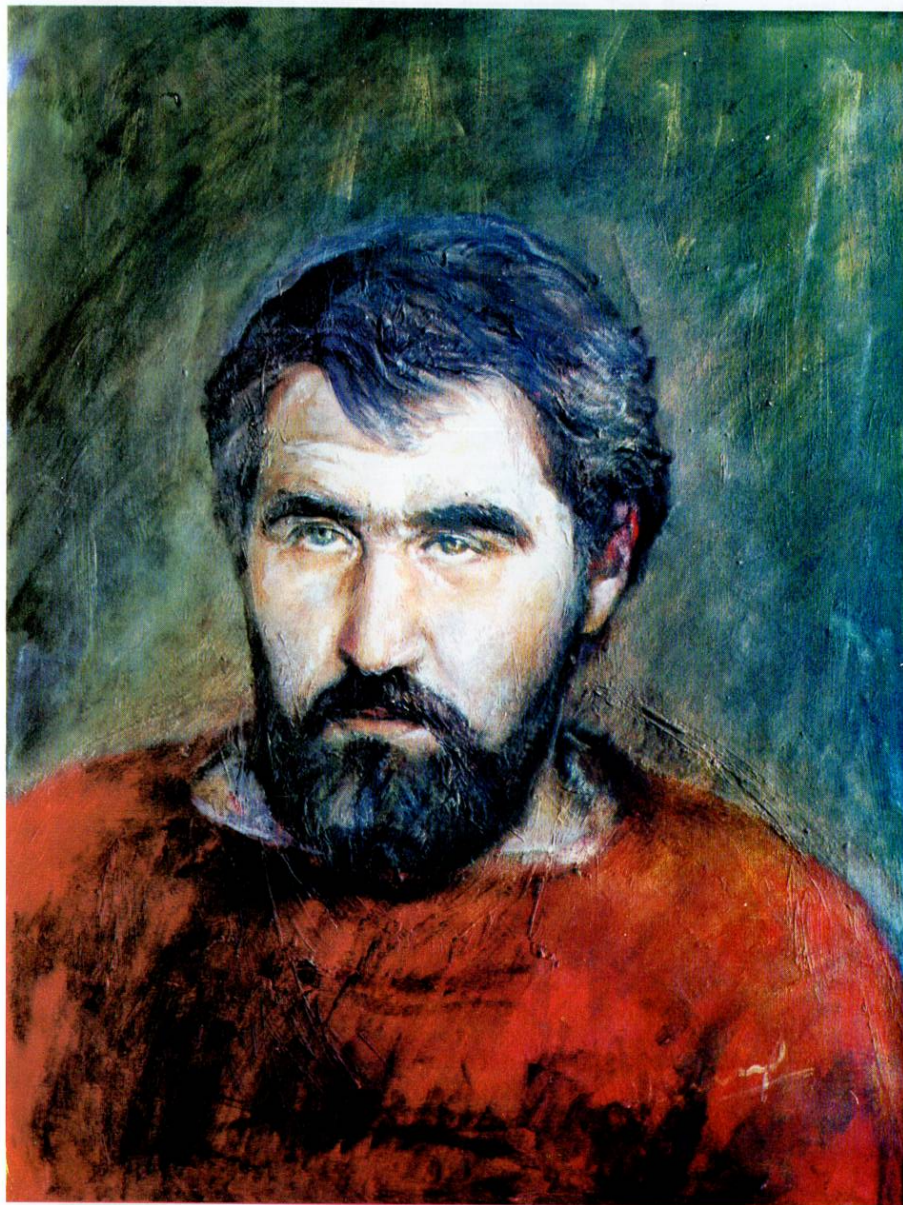
АТАНАС МУЧЕВ

ак. сликар

Роден 1917 во с. Иловица.
Умрел 1962 во Струмица.
Завршил Ликовна академија
1939 во Белград.

1. Портрет на жена 1938,
акварел 40x27
2. Портрет на старец со капа
1938, акварел 40x28
3. Портрет на жена со црна
шампија, акварел 10,5x27,5
4. Портрет на маж со шал
1938, акварел 40x28





ВАСИЛ АЛАЧЕВ

ак. сликар
Роден 1950 во Струмица.
Завршил УПУ и ФЛУ во
Скопје 1984. Член на ДЛУМ.
Адреса: Максим Горки 47/18,
Струмица
тел. 389 902 31-233

1. Автопортрет 1999, масло
на платно 70x50
2. Портрет на Тоди и Мато
1990, масло на картон
50x70

ALACHEV VASIL

AC. PAINTER
Born 1950 in Strumica. He
finished Secondary Art School
and graduated from the
Academy of Fine Arts in
Skopje. Member of the
Society of Macedonian Artists
(DLUM).
Address: Maksim Gorki 47/18,
Strumica
tel: 389 902 31-233

1. SELF PORTRAIT 1999, oil on
canvas 70x50
2. PORTRAIT OF TODI AND
MATO 1990, oil on card
board 50x70

КИРИЛ БАТЕВ

сликар

Роден 1956 во Струмица.

Завршил УПУ 1975 во

Скопје. Член на ДЛУС од
1985.

тел. 389 91 651-254

1. Костадин Батев 1983,
лавиран туш
2. Автопортрет 1988, масло
на платно 55x65

BOZINOV GEORGI
PAINTER

BORN 1944 ROSSIA VORONEZ
FINISHED SECONDARY ART SCHOOL
1975 IN SKOPJE. MEMBER OF
THE SOCIETY OF ARTISTS FROM
STRUMICA (DLUS) SINCE 1985.

BATEV KIRIL

PAINTER

Born 1956 in Strumica.

Finished Secondary Art School

1975 in Skopje. Member of

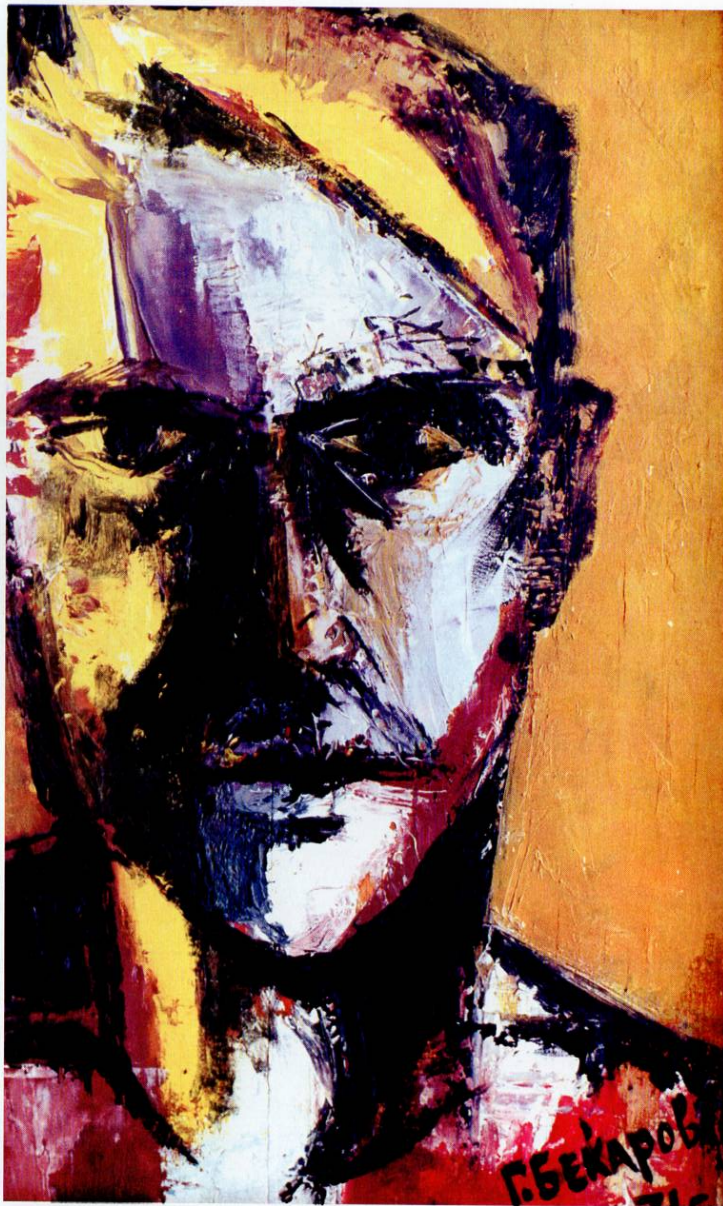
the Society of Artists from

Strumica (DLUS) since 1985.

tel: 389 91 651-254

1. KOSTADIN BATEV 1983,
watered down ink
2. Selfportrait 1988, oil on
canvas 55x65 cm





ГЛИГОР БЕКАРОВ

сликар-керамичар
Роден 1944 во Струмица.
Завршил УПУ 1964 во
Скопје. Специјализирал
индустриски дизајн 1978/79
во Хорнберг, Германија.
Член на ДЛУС и ДЛУПМ
Адреса: Атанас Караман 35,
Струмица
тел.389 902 27-921

1. Портрет 1971, масло на
панел 40x24

BEKAROV GLIGOR

PAINTER-CERAMIC
CRAFTSMAN

Born 1944 in Strumica.
Finished Secondary Art School
1964 in Skopje. Specialized
industrial design 1978/79 in
Horneberg, Germany. Member
of the Society of Artists from
Strumica (DLUS) and
Member of the Society of
Macedonian Artists for Applied
Arts(DLUPM).
Address: Atanas Karaman 35,
Strumica
tel: 389 902 27-921

1. PORTRAIT 1971, oil on
panel 40x24

ГЕОРГИ БОЖИНОВ

сликар

Роден 1947 во Струмица.

Завршил ПА во Скопје 1972.

Член на ДЛУМ и ДЛУ

Словенија

Адреса: Иван Цанкар 99а,

Скопје

тел: 091 339-302

1. Автопортрет 1982
2. Марјан Пецев 1986, масло
на картон 26x18
3. Ванчо Тренчев 1984,
масло на картон 26x18

BOZINOV GEORGI

PAINTER

Born 1947 in Strumica.

Graduated from the Faculty of
Pedagogy 1972 in Skopje.

Member of the Society of
Macedonian Artists (DLUM)
and the Society of Slovenian
Artists (DLUSlovenia)

Address: Verd 17, Vrhnika-
Slovenia

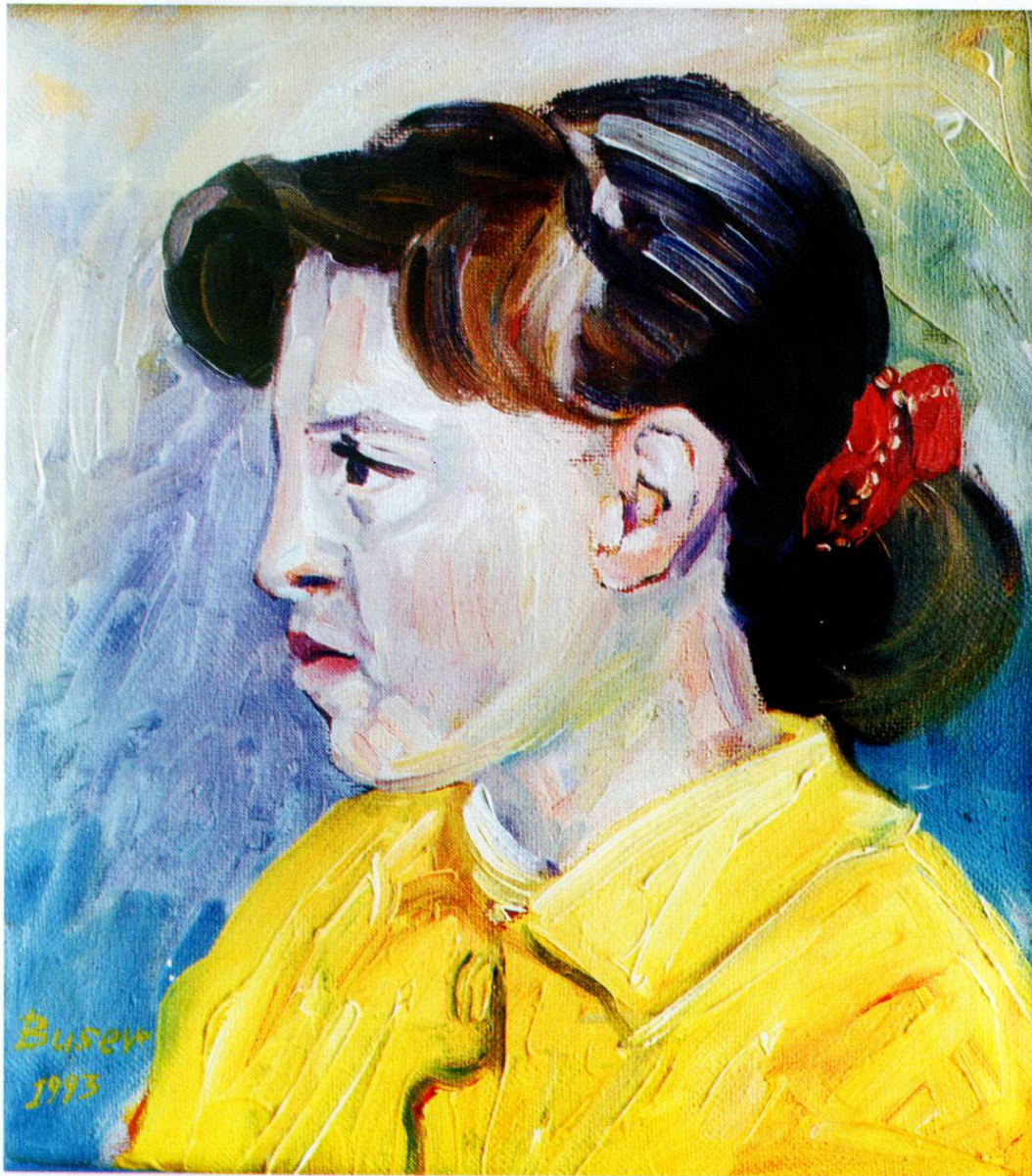
tel: 041 755-081

Address: Ivan Cankar 99 a,
Skopje

tel: 091 339-302

1. SELFPORTRAIT 1982
2. MARJAN PECEV 1986, oil on
cardboard 26x18
3. VANCO TRENCEV 1984, oil
on cardboard 26x18





ДРАГИ БУСЕВ

сликар

Роден 1957 во Струмица.

Завршил УПУ и ПА во Скопје

1982. Член на ДЛУС.

Адреса: с. Моноспитово 161,
Струмица

тел. 389 902 373-516

1. Портрет на Драгица
Стојанова 1993, масло на
платно
2. Портрет на Весна Димова
1993, масло на платно
3. Автопортрет 1990, масло
на платно, 82x65

BUSEV DRAGI

PAINTER

Born 1957 in Strumica.

Finished Secondary Art School

and graduated from the

Faculty of Pedagogy 1982 in

Skopje. Member of the

Society of Artists from

Strumica (DLUS).

Address: Monospitovo 161,

Strumica

tel: 389 902 373-516

1. PORTRAIT OF DRAGICA
STOJANOVA 1993, oil on
canvas
2. PORTRAIT OF VESNA
DIMOVA 1993, oil on
canvas
3. SELF PORTRAIT 1990, oil on
canvas, 82 x 65 cm

ВАСИЛ ГАЛЕВ

ак. дизајнер

Роден 1944 во с. Муртино -
Струмица. Завршил УПУ во
Скопје 1964, АПУ во Белград
1970. Студиски престој во
Лондон 1971. Член на УЛУПУ
БиХ од 1977, а на УЛУ ПУС
од 1997.

Адреса: Бул. АВНОЈ 96/2/10
Белград, СРЈ

Тел: ++381 11 145-987

1. Баба Анета 1988, молив,
50x40
2. Мојата сопруга 1993,
молив во боја, 42x33

GALEV VASIL

AC. DESIGNER

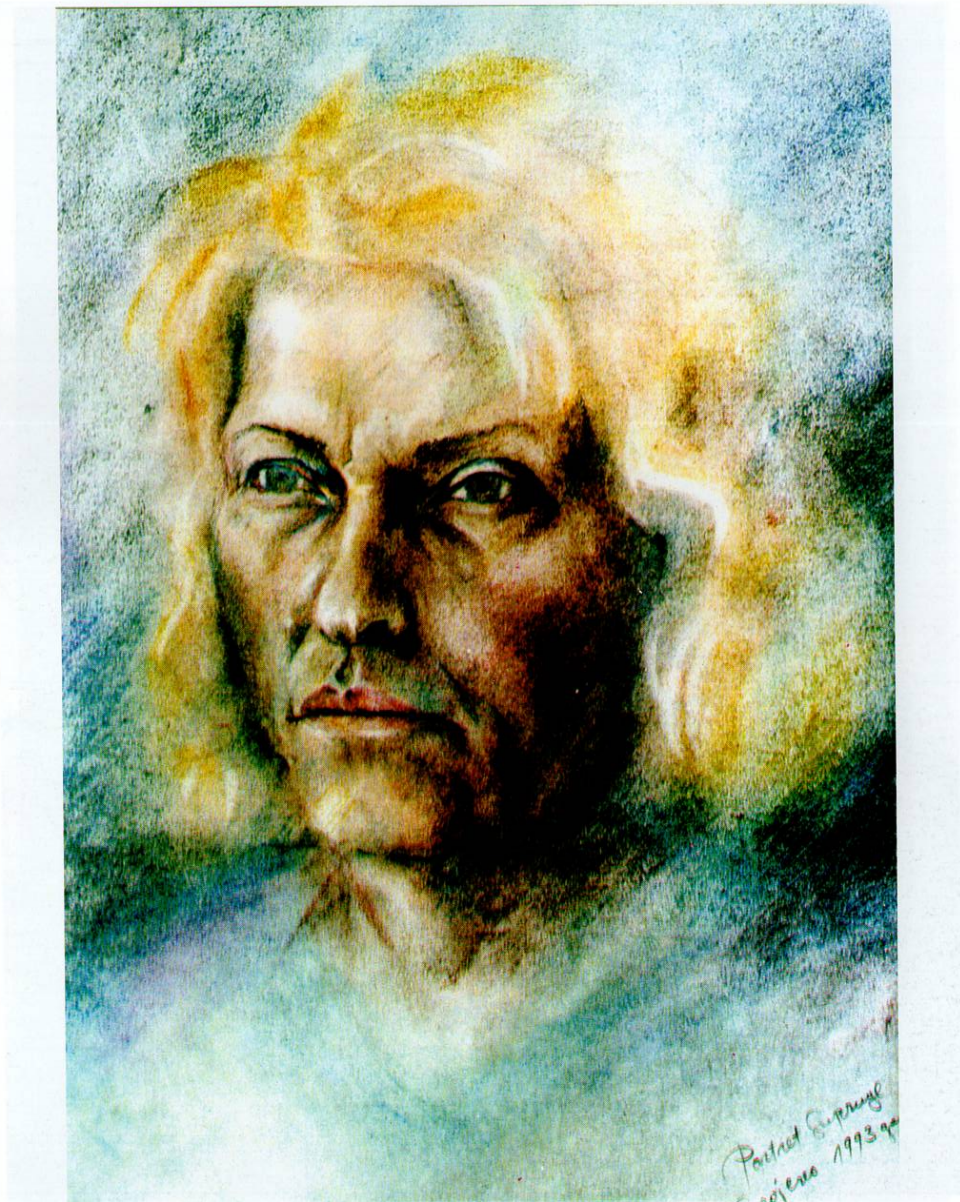
Born in 1944 in Murtino.

Completed Secondary Art
School in 1964 in Skopje and
graduated from the Academy
of Fine Arts in 1970 in
Belgrade. Member of the
Society of Artists from Bosnia
and Herzegovina since 1987
and of the Society of Artists
from Serbia since 1997.

Address: Blv AVNOJ 96/2/10,
Belgrade-SRJ

Tel: ++ 381 11 145 987

1. GRANDMOTHER ANETA
1988, pencil 50 x 40 cm
2. MY WIFE 1993, coloured
pencil, 42 x 33,5 cm





СТОЈЧО ГОЦКОВ

сликар

Роден 1953 во Скопје. Член
на ДЛУС и ДЛУМ

Адреса: Иљо Шопов 19,
Струмица

Тел. 389 902 26-031

1. Автопортрет 1999, масло
на платна, 75x60

ГОСКОВ STOJCO

PAINTER

Born 1953 in Skopje. Member
of the Society of Artists from
Strumica (DLUS) and
Member of the Society of
Macedonian Artists(DLUM).

Address: Ilo Sopov 19,
Strumica

tel: 389 902 26-031

1. SELFPORTRAIT 1999, oil on
canvas 70x60

АЛЕКСАНДАР ГЕЛЕВ

сликар

Роден 1944 во с. Ново Село.
Завршил УПУ и ПА во
Скопје. Член на ДЛУС од
1976.

Адреса: Ленинова 84/3/6,
Струмица
тел. 389 902 23-785

1. Портрет, масло на платно,
50x40
2. Женски портрет, масло на
платно 40x50

GELEV ALEKSANDAR

PAINTER

born 1944 in Novo Selo.
Finished Secondary Art School
and graduated from the
Faculty of Pedagogy in
Skopje. Member of the
Society of Artists from
Strumica (DLUS) since 1976.

Address: Leninova 84/3/6,
Strumica
tel: 389 902 23-785

1. PORTRAIT, oil on canvas
50x40
2. FEMALE PORTRAIT, oil on
canvas 40x50





ЖИВКО ВЕЛКОВСКИ

сликар

Роден во с. Муртино.
Завршил УПУ и Филозофски
факултет, група историја на
уметност во Скопје. Член на
ДЛУС.

Адреса: с. Муртино 141,
Струмица
Тел. 389 902 373-768

1. Автопортрет 1988,
темпера
2. Портрет на мајка 1988,
темпера

VELKOVSKI ZIVKO

PAINTER

Born in Murtino. Finished
Secondary Art School and
graduated from the Faculty of
Philosophy, group History of
Art in Skopje. Member of the
Society of the Artists from
Strumica.

Address: Murtino 141,
Strumica.
tel: 389 902 373 768

1. SELF PORTRAIT 1998,
tempera
2. PORTRAIT OF A MOTHER
1998, tempera

НИЧЕ ВАСИЛЕВ

ак. сликар

Роден 1947 во с.Дабиле.

Завршил УПУ во Скопје и

Ликовна академија во

Варшава. Член на ДЛУМ.

Адреса: Димитар Влахов 1/4,

Струмица

Тел. 389 902 345-869

1. Портрет 1980, масло на
платно, 44x34

VASILEV NICE

AC. PAINTER

Born 1947 in Dabile. Finished

Secondary Art School in

Skopje and graduated from

the Academy of Fine Arts in

Warsaw. Member of the

Society of Macedonian

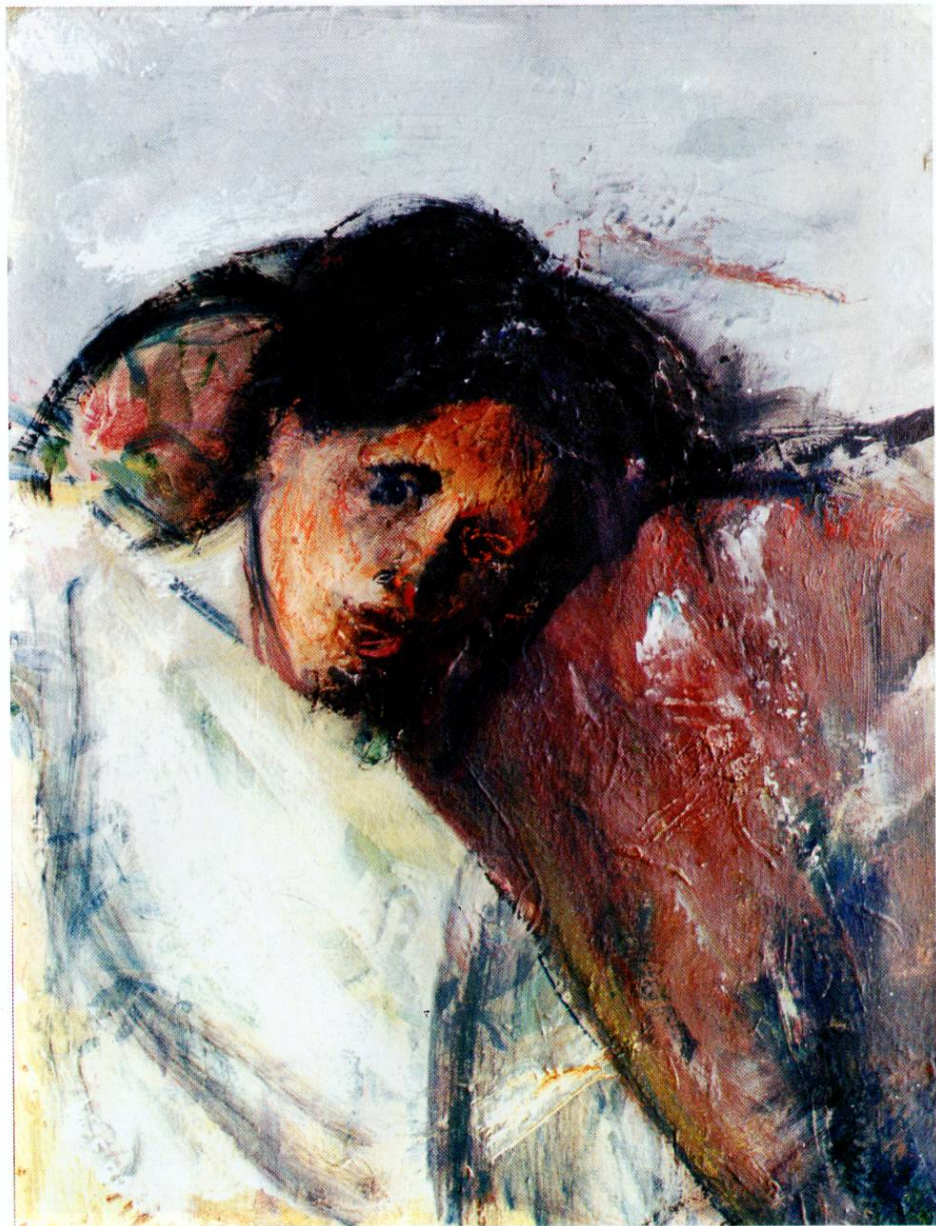
Artists(DLUM).

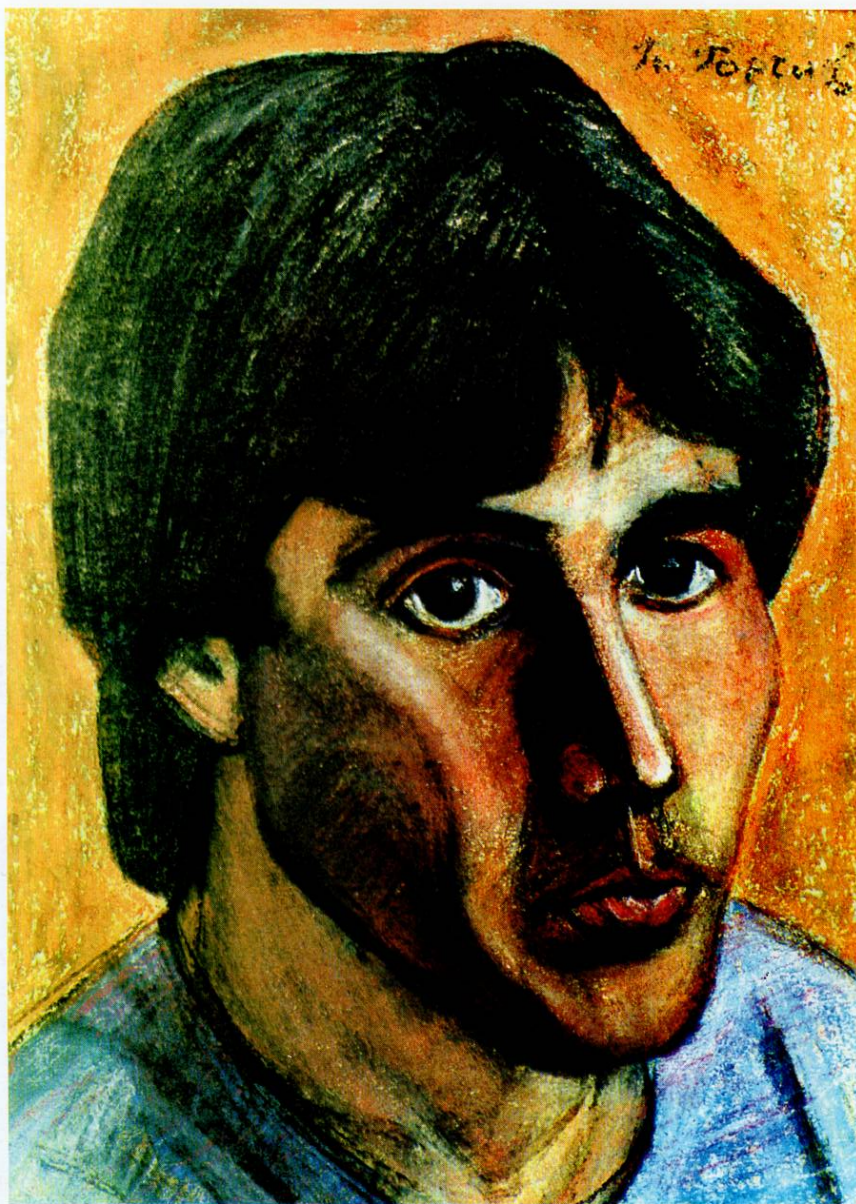
Address: Dimitar Vlahov 1 / 4

, Strumica

tel: 389 902 345-869

1. PORTRAIT 1980, oil on
canvas, 44 x 34 cm





ПАНЧЕ ЃОРГИЕВ

сликар
Завршил УПУ и ПА во Скопје
1984. Член на ДЛУС од 1989.
Адреса: с. Муртино 270,
Струмица
Тел. 389 902 373-606

1. Автопортрет 1987, мрсен
пастел 37x28

GORGIEV PANCE

PAINTER
Finished Secondary Art School
and graduated from the
Faculty of Pedagogy 1984 in
Skopje. Member of the
Society of Artists from
Strumica (DLUS) since 1989.
Address: Murtino 270,
Strumica
tel: 389 902 373-606

1. SELF PORTRAIT 1987, oil
pastel 37x28

БРАНКО КОНЧАЛИЕВ

сликар

Роден 1949 во Струмица.

Завршил ПА во Скопје. Член
на ДЛУС од 1976.

Адреса: Панче Пешев

55/3/15, Струмица

Тел. 389 902 346-633

1. Автопортрет 1991,
акварел 32x21,5
2. Портрет на М.Абрашев
1997, акварел 63x50

KONCALIEV BRANKO
PAINTER

Born 1949 in Strumica.

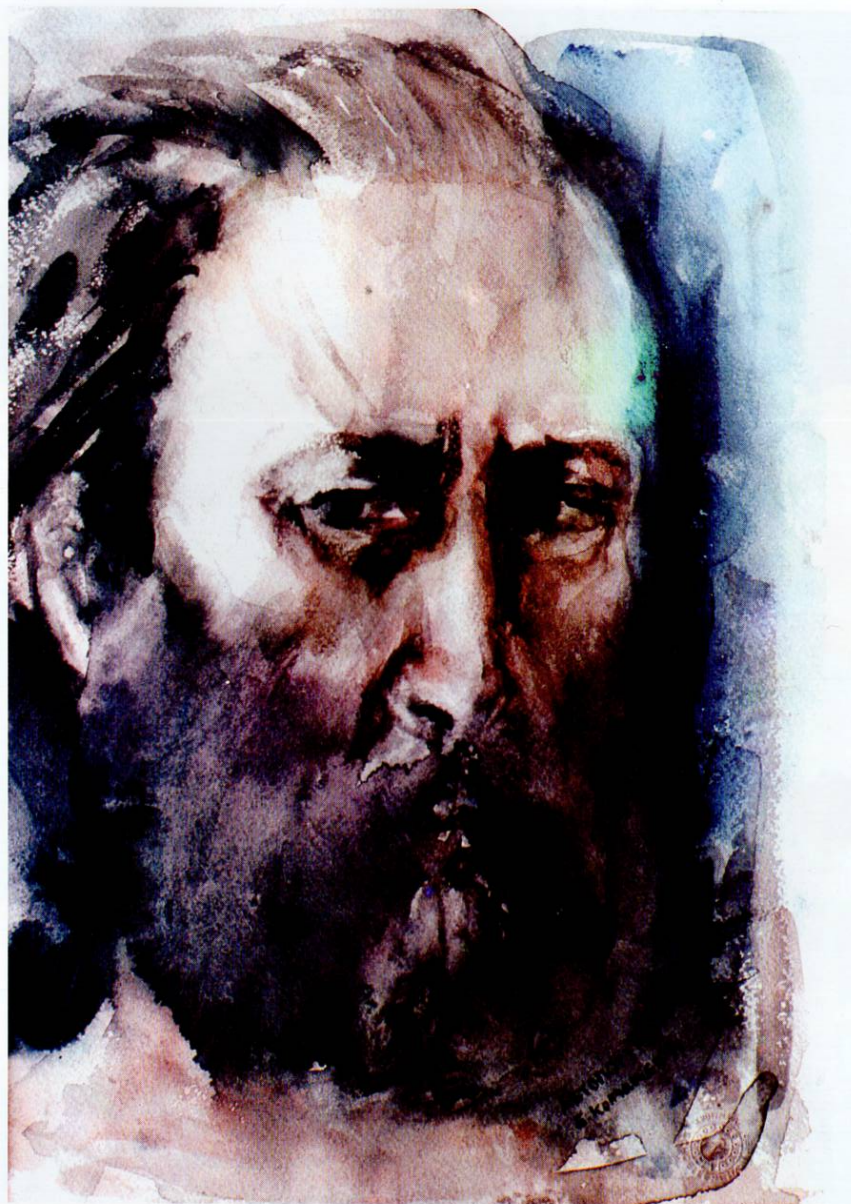
Graduated from the Faculty of
Pedagogy in Skopje. Member
of the Society of Artists from
Strumica (DLUS) since 1976.

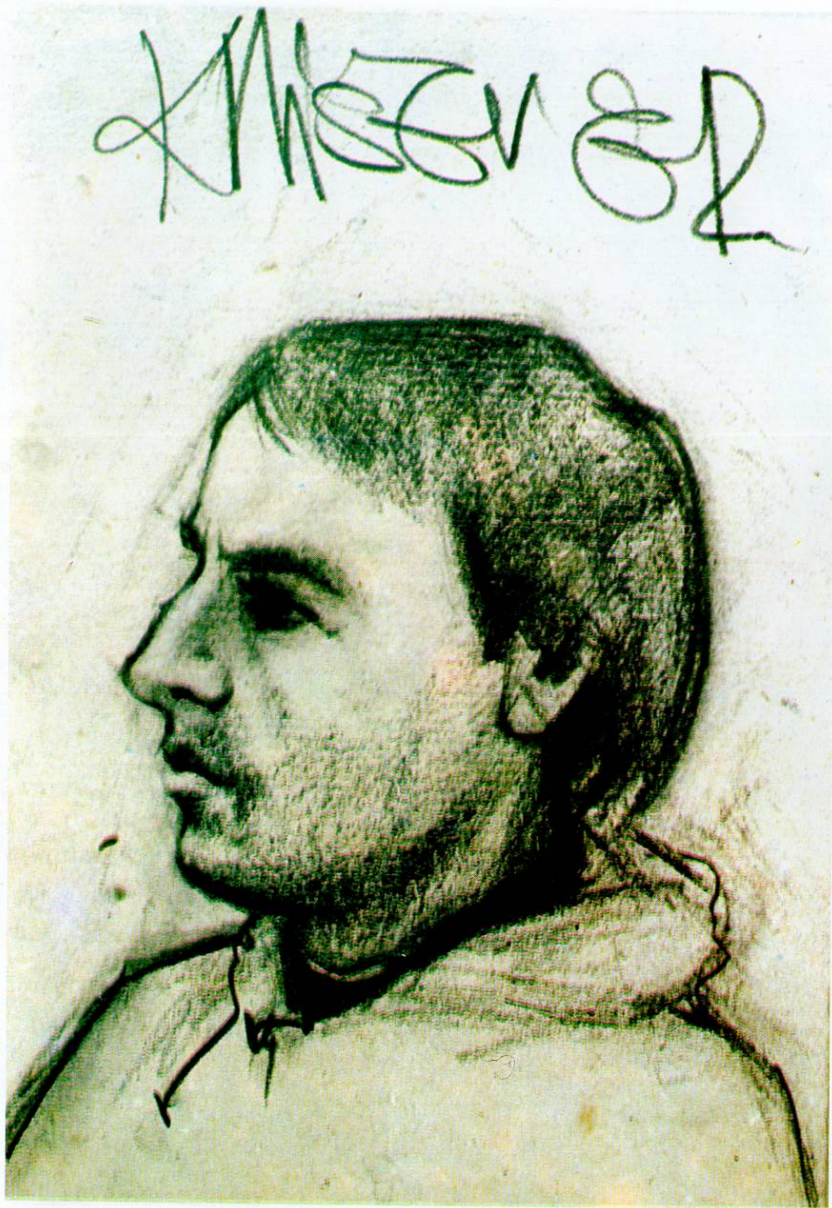
Address: Pance Pesev

55/3/15, Strumica

tel: 389 902 346-633

1. SELFPORTRAIT 1991, water
color 32x21,5
2. PORTRAIT OF M. ABRASEV
1997, water color 63x50





MISEV KOLJO

AC. PAINTER

Born in 1960, in Monospitovo-Strumica.

Graduated from the Faculty of Fine Arts. Lives and works as a free artist in Plovdiv, R. of Bulgaria.

tel: ++ 359 322 32 663

1. PORTRAIT OF DRAGI BUSEV 1982, coal, 20x19cm

КОЉО МИШЕВ

ак. сликар

Роден 1960 во с.

Моноспитово, Струмица.

Завршил ФЛУ во Скопје.

Живее и работи во Пловдив, Р. Бугарија, како слободен уметник.

Тел. ++359 322 32-663

1. Портрет на Драги Бусев, 1982, јаглен, 20x19

ТОМЕ МИШЕВ

ак. сликар

Роден 1956 во Струмица.

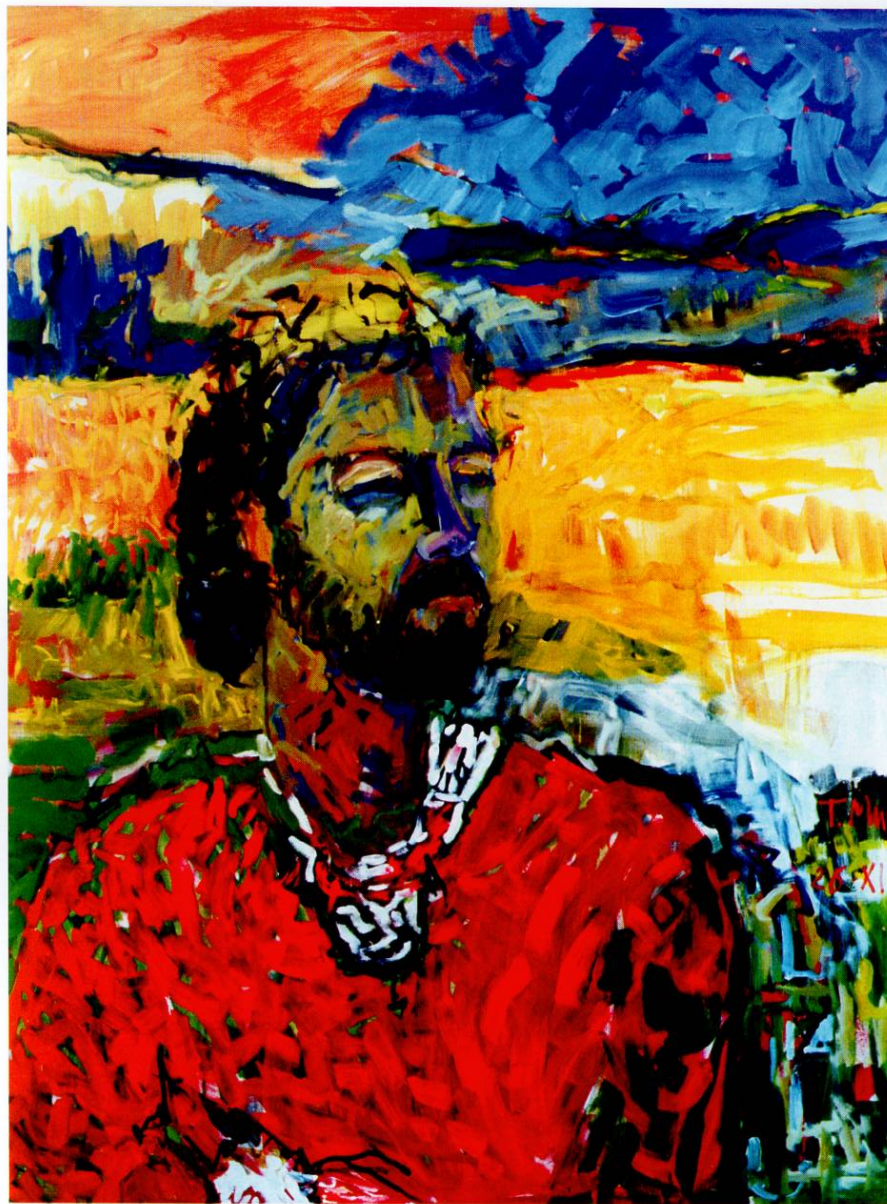
Завршил АЛУ во Скопје.

Живее и работи во Неготино.

Член на ДЛУМ.

Тел. 389 93 60-111

1. Автопортрет 1999, масло
на платно, 100x80



MISEV TOME

AC. PAINTER

Born 1956 in Strumica.

Graduated from the Academy

of Fine Arts in Skopje. Lives

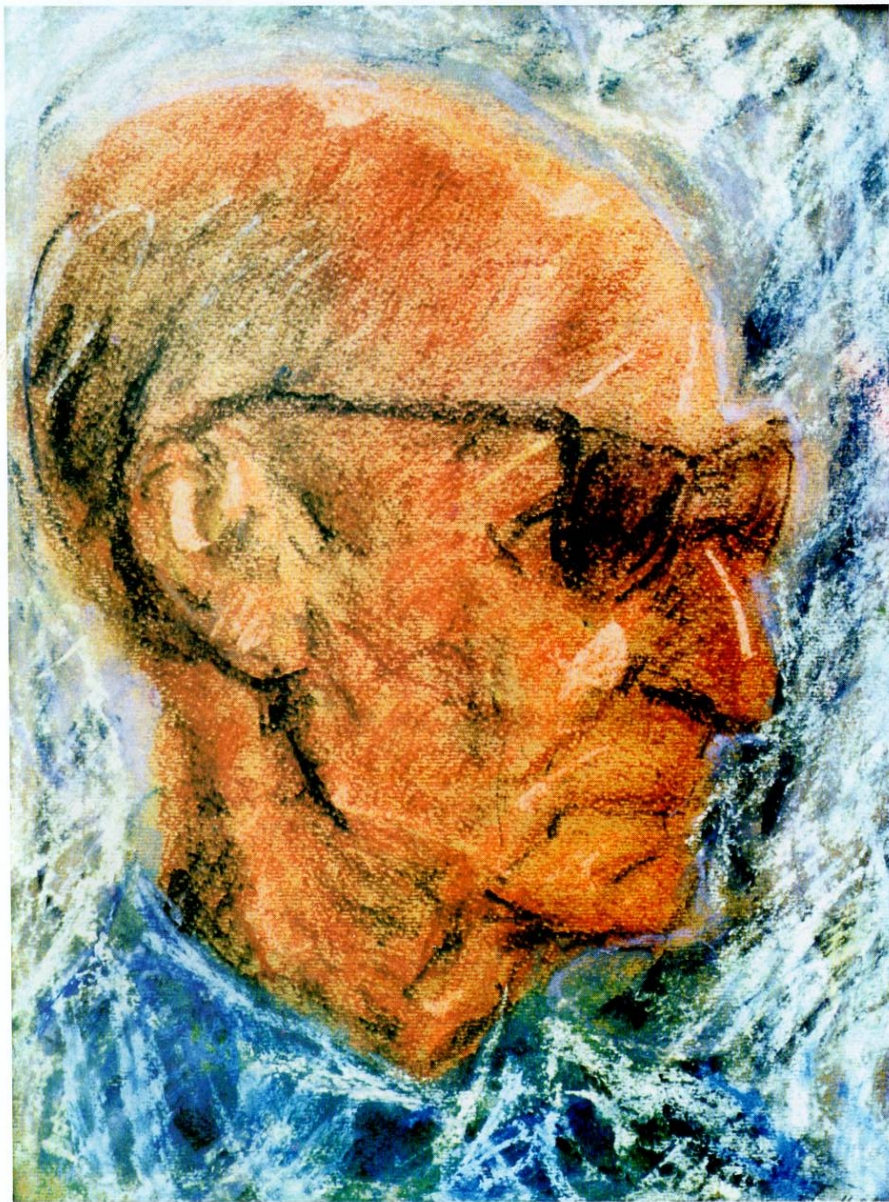
and works in Negotino.

Member of the Society of
Macedonian Artists(DLUM).

Address:

tel: 389 93 60-111

1. SELFPORTRAIT 1999, oil on
canvas, 100 x 80 cm



СТОЈАН ПАЧОВ

ак. сликар
Роден 1934 во Струмица.
Завршил Ликовна академија
во Белград 1960. Член на
УЛУС од 1959.

1. Портрет на татко ми,
пастел 35x24

PAČOV STOJAN

AC. PAINTER
Born 1934 in Strumica.
Graduated from the Academy
of Fine Arts 1960 in Belgrade.
Member of the Society of
Serbian Artists (ULUS) since
1959.

1. PORTRAIT OF MY FATHER,
pastel 35x24

МАРЈАН ПЕЦЕВ-ЗАХОВ

графичар

Роден 1950 во Струмица.

Завршил УПУ и ПА во

Скопје. Член на ДЛУС и

ДЛУМ.

Адреса: Н.Н.Борче 16,

Струмица

Тел. 389 902 28-764

1. Автопортрет 1978
(недовршен), сув пастел,
40,5x32,5
2. Автопортрет 1979, сув
пастел, 31x25
3. Портрет на Ана Давчева,
сув пастел, 52,5x32,5

PECEV-ZANOV MARJAN

GRAPHIC DESIGNER

Born 1950 in Strumica.

Finished Secondary Art School

and graduated from the

Faculty of Pedagogy in

Skopje. Member of the

Society of Artists from

Strumica (DLUS) and

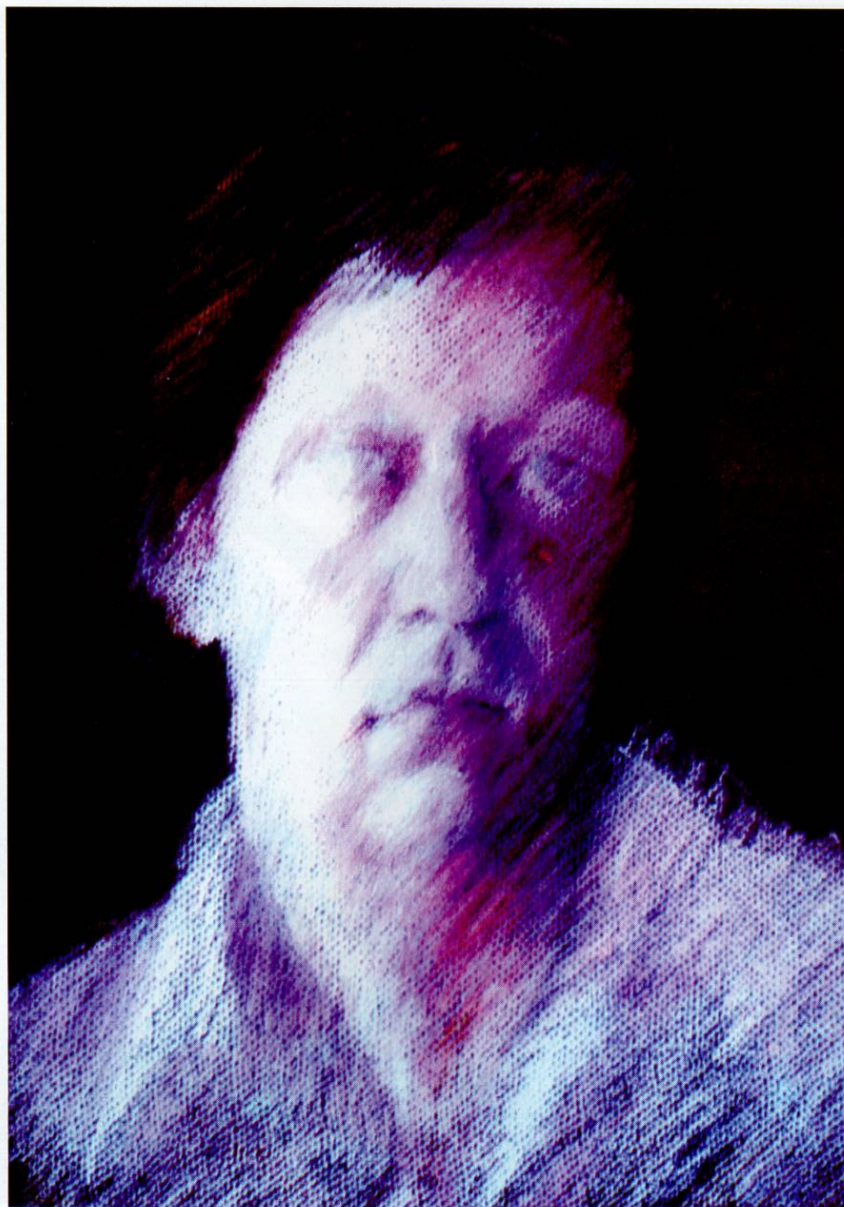
Member of the Society of

Macedonian Artists(DLUM).

Address: N.N.Borce 16,

Strumica, tel: 0902 28-764

1. SELFPORTRAIT 1978
(unfinished), dry pastel
40,5x32,5
2. SELFPORTRAIT 1979, dry
pastel 31x25
3. PORTRAIT OF ANA
DAVCEVA, dry pastel
52,5x32,5





СТОЈАНОВ СТОЈАН

PAINTER

Born 1934, died 1999 in Strumica.

Graduated from the Faculty of Pedagogy in Skopje

Member of the Society of Artists from Strumica (DLUS) from 1976 - 1999.

1. SELF PORTRAIT 1985, oil on canvas 70x50
2. PORTRAIT OF VILE 1980, plywood.

СТОЈАН СТОЈАНОВ -

сликар

Роден 1934, починал 1999 во Струмица. Завршил ПА во Скопје. Член на ДЛУС од 1976.

1. Автопортрет, 1985, масло на платно 70x50
2. Портрет на Виле, 1980, лесонит

ЗВОНКО ТИЛЕВ

ак. сликар

Роден 1964 во с.Ново Село.

Завршил ФЛУ во Скопје.

Член на ДЛУС од 1992.

Адреса: Цар Самоил 2, с.

Ново Село, Струмица

тел. 389 902 55-191

1. Автопортрет, 1995
акварел, 51x40
2. Портрет на дете, 1995,
акварел 33x48

TILEV ZVONKO

AC. PAINTER

Born 1964 in Novo Selo.

Graduated from the Faculty of

Art in Skopje. Member of the

Society of Artists from

Strumica (DLUS) since 1992.

Address: Car Samuil 2, Novo

Selo, Strumica

tel: 389 902 55-191

1. SELFPORTRAIT 1995, water
color 51x40
2. PORTRAIT OF A CHILD
1995, water color 33x48





USTAPETROV KOSTADIN

ARCHITECT

Born 1950 in Strumica.

Graduated from the Faculty of
Architecture in Skopje.

Adress: Blv Marsal Tito 20/2/1
Strumica

tel: ++ 389 902 31 791

1. PERO 1999, water color
22x17
2. PORTRAITS, ink, 48x29 cm
3. PETKOVSKI 1999, ink,
22x17 cm

КОСТАДИН УСТАПЕТРОВ

архитект

Роден 1950 во Струмица.

Дипломирал на
Архитектонски факултет во
Скопје.

Бул. М. Тито 20/2/1

Струмица

Тел. ++ 389 902 31-791

1. Перо 1990, акварел,
22x17
2. Портрети, туш, 48x29
3. Петковски, 1999, туш,
22x17

ДИМИТАР ФИЛЕВ

сликар

Роден 1953 во Струмица.

Завршил ПА во Скопје. Член
на ДЛУС од 1976.

Адреса: Илинден 2,
Струмица

тел. 389 902 25-687

1. Автопортрет 1977, масло
на платно 40x30
2. Стојан, 1977, масло на
платно 40x30

FILEV DIMITAR

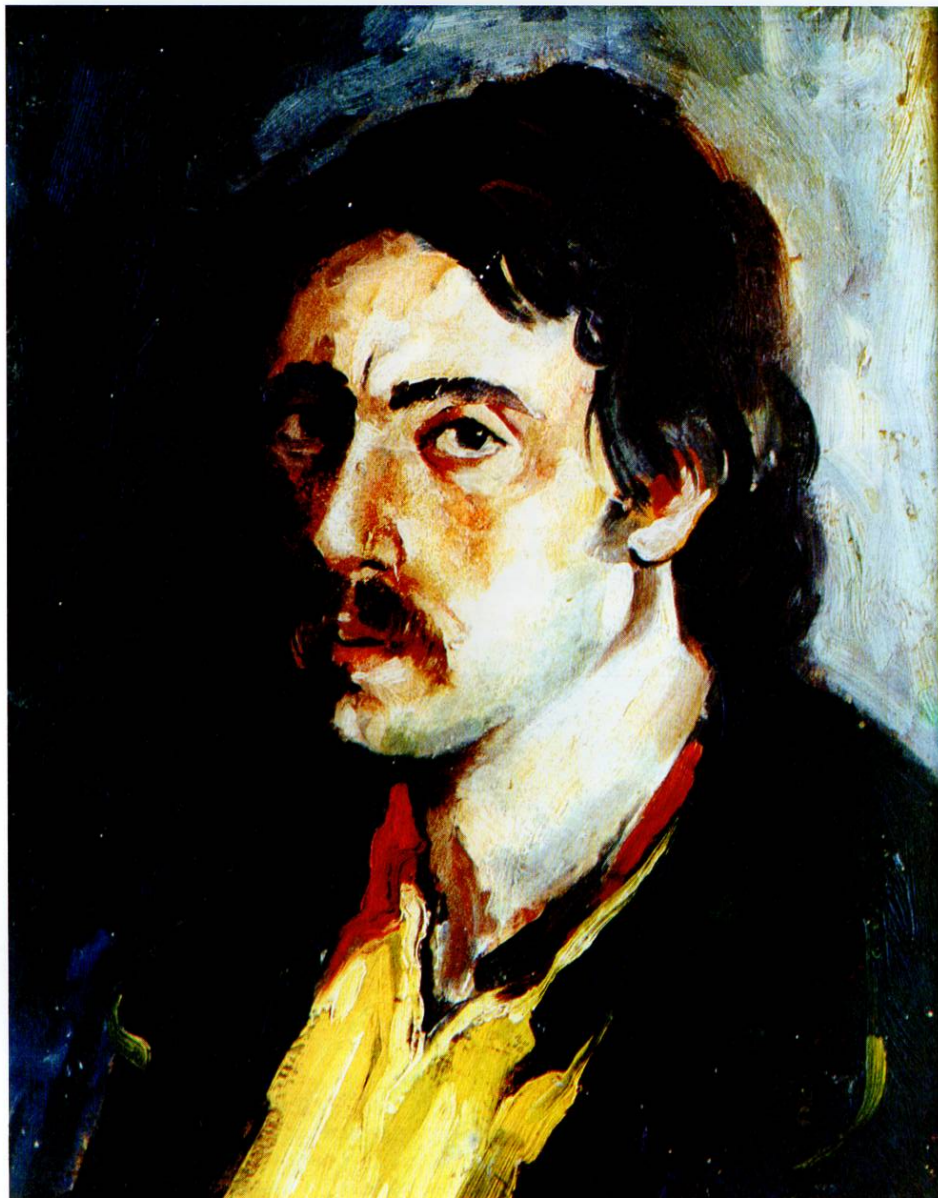
PAINTER

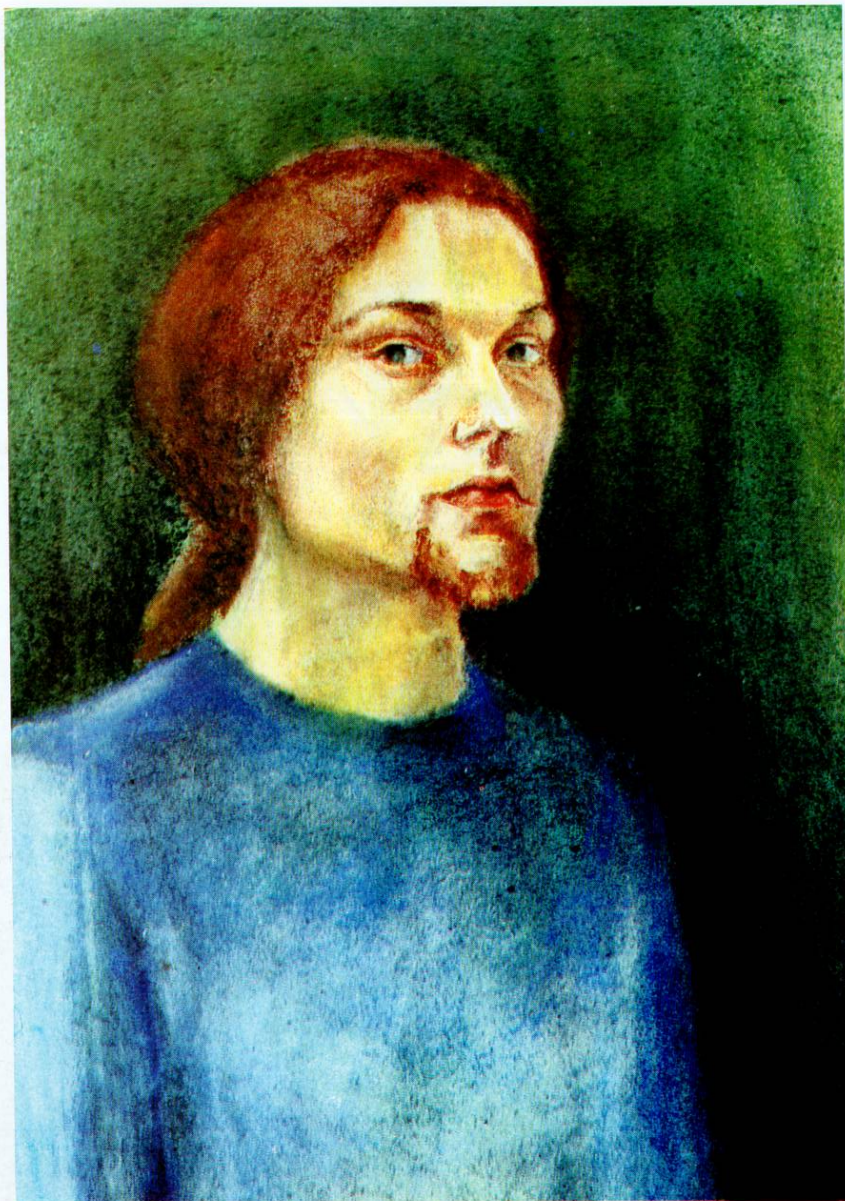
Born 1953 in Strumica.

Graduated from the Faculty of
Pedagogy in Skopje. Member
of the Society of Artists from
Strumica (DLUS) since 1976.

Address: Ilinden 2, Strumica
tel: 389 902 25-687

1. SELFPORTRAIT 1977, oil
on canvas 40x30
2. STOJAN 1977, oil on canvas
40x30





КОСТАДИН БАТЕВ

сликар

Роден 1979 во Струмица.

Завршил УПУ 1997 во

Скопје.

тел. 389 91 651-254

1. Автопортрет 1998, пастел
71x50

BATEV KOSTADIN

PAINTER

Born 1979 in Strumica.

Finished Secondary Art School

1997 in Skopje.

tel: 389 91 651-254

1. SELF PORTRAIT 1998,
pastel 71x50

ЃЕОРЃИ КОНЧАЛИЕВ

Роден 1980 во Струмица.
Завршил УПУ во Скопје
1998.

Адреса: Панче Пешев
55/3/15
Тел. 389 902 346-633

1. Татко ми Бранко 1999,
туш 15x11



KONCALIEV GEORGI

Born 1980 in Strumica.
Finished Secondary Art School
1998 in Skopje.

Address: Pance Pesev
55/3/15, Strumica
tel: 389 902 346-633

1. MY FATHER BRANKO 1999,
ink 15x11

Каталогот е отпечатан со финансиска помош од министерството за култура на Р. Македонија

Издавач: Работнички универзитет "Јоска Свештарот" - Струмица.
Директор: Силвана Бонева
Одговорен уредник: Глигор Беќаров
Дизајн: Кирил Батев
Предговор: Д-р Владимир Величковски
Превод: Проф. Билјана Шопова - Костуранова
 Проф. Даниела Прачковска
 Проф. Стојан Дончевски
Фотографии: Фото "Голе" и Драги Бусев
Печатница: "Батев" - Скопје
Тираж: 300 примероци

Publisher: Worker's University "Joska Svestarot" Strumica
Director: Silvana Boneva
Publishing Editor: Gligor Bekarov
Design: Ciril Batev
Preview: Vladimir Velickovski Dr
Translation: Prof. Biljana Sopova-Kosturanova
 Prof. Daniela Prackovska
 Prof. Stojan Doncevski
Photography: Foto "Gole" and Dragi Busev
Copies: 300

ПОРТРЕТОВ
ДЕЛАТА НА
СТРУМНИКТЕ
СЛУКАРИ
(1938-1999)

ПОРТРАТИ
НА
СТРУМНИЦИ
АРТИСТИ
(1938-1999)

